



兄弟仔情

兄弟仔情有倂重？論真講起來，朋友你兄我弟一目瞞，比起「拍虎掠賊親兄弟」，猶是輸一大氣(khui)。「一世爸母，兩世兄弟」，重疊的記持、交纏的血脈，仙剝都剝袂離。

兄弟仔若是結善緣，親像台塑集團的王永慶恰王永在先生，相侷相槌(kīng)，毋驚大風大搖！啊若是結惡緣，慣勢冤家相罵，臨時臨陣才來喋(thih)彼『托爾斯泰』的寓言故事〈平分遺產〉，抑是閩餹〈遏箸教团〉、〈和尚擔水〉、〈孔融讓梨仔〉的漚戲，結局相鬪(siang)吵家拈宅，雞仔鴨仔四界飛！

兄弟仔情有倂厚？講起來真見笑，凡勢拚袂過疊懸懸的銀票！濟濟好額人隨過身，序細財產分袂平，拍甲二九暝。人搶欲做皇帝，個搶欲做阿舍，擲刀相刺(phut)相搥(kiat)，神主牌仔擱擱擱。這款落氣代，食茶破豆的時陣做議量，譬相(phi-siunn)別人，嘛愛會記得點打家己，莫干焦數想財產，跤手畏懶毋願討趁，台頂台趺搬全款的了然戲，隨个仔隨个綴咧落臉。

序大人毋通極愛比，五指指頭仔無平長，比來比去會害因仔矢志自卑。「一枝草，一點露」，尊重、關懷、欣賞、呵咾才是好步數。因仔人冤家三不五時，喙舌恰喙齒都會相觸，一个錢銅仔袂 khin-khiang，袂使講細漢的古錐勢司奶，大漢的就叫伊委屈吞腹內。大細漢攏著公平教示，後擺兄弟仔才袂相爭相害。

咱人出世是白紙，自細漢若有用心引豸，往往袂走差。雖罔「細漢母仔团，大漢某的团」，樹大分桎，一人一家代，猶是會定定憶(it)著甜蜜的手足情誼。做老母的親像雞母掩一岫雞仔团，共因仔的心肝箍相倚；做老爸的恰兄弟親辱辱，互相相照顧。序細有樣看樣，好傳統就會代代湲。

英國『The Hollies』合唱團有一條感動人的好歌——〈He ain't heavy, he's my brother.〉(伊無蓋重，伊是阮兄弟)，阮兄弟仔攏足恰意聽。感謝爸母好牽教，我恰阿兄、小弟年歲咧欲半百，各人無閒士農工商，雖然袂當定定守做伙，毋過這馬有『LINE』恰『FB』出手鬥相共，感情猶是結峇峇，親像咧放送這條歌！

作者：黃文達

☆詞彙學習☆

【擱擱擱】lōo-lōo-hián：鬆脫動搖。

【落臉】lak-lián：丟臉。

【點打】tiám-tánn：提醒、勸誘。

【走差】tsáu-tsuah：走樣、偏離正軌。

☆文法學習☆

【結峇峇】：這種 ABB 式的寫法，屬於閩南語「疊詞」中的「三音節」疊音詞。疊音詞本身是狀態形容詞，可使全句更為生動。在本文中，尚有「親辱辱」，同樣也是運用了三音節疊音詞的寫法。